



**PROFESSEUR DE VIOLON**

**DIPLOMÉE DU  
CONSERVATOIRE  
EXPÉRIENCE DE SCÈNE  
ENFANTS & ADULTES**

**VANESSA 514-271-2202**

# TMR La Poste



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

5 AVRIL 2023

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 26.13



## LE MAIRE REFORMULE LA MARCHÉ À SUIVRE POUR LES PÉRIODES DE QUESTIONS



Le maire Peter Malouf reformulait les règlements à suivre durant la période de questions des citoyens au cours de la séance du conseil municipal de VMR du 21 mars.

Photo : Martin C. Barry, La Poste de VMR

### MARTIN C. BARRY

À la suite d'interruptions au décorum habituel durant la séance de février du conseil municipal de VMR, le maire Peter Malouf révisait les règlements pour la marche à suivre pour s'adresser au conseil au cours de la séance du 21 mars.

Au cours de la séance du 21 février, le maire faisait appel aux agents de la Sécurité publique de VMR quand l'atmosphère dans la salle Schofield tournait pour le pire pendant la période de questions du public.

C'était sans aucun doute la réunion du conseil de ville la plus déchaînée depuis l'arrivée de la nouvelle administration à la suite des élections en novembre 2021.

Dans une déclaration faite par le maire le 21

mars, il prétendait avoir écouté aux citoyens avec patience au cours des conseils des derniers mois.

« Malheureusement plusieurs personnes ont profité de leur temps au micro pour ne pas respecter le temps de 90 secondes alloué pour poser leurs questions, avouait le maire, et ont plutôt choisi de se faire remarquer, de prononcer des discours et se comporter généralement dans un comportement agressif inacceptable devant moi-même et le conseil ».

Selon le maire, la période de questions ne serait pas conçue pour interroger les élus en grande profondeur, ni pour faire de longs discours, mais plutôt pour poser des questions calmement.

« C'est important que ceux qui ont des voix calmes et des questions puissent s'exprimer, et que ces mêmes citoyens ne se sentent pas intimidés par les gestes des autres ».

Le maire Malouf affirmait qu'il avait reçu un nombre de messages de résidents exprimant qu'ils s'étaient sentis « incommodés et troublés » par le comportement « de certains participants assistant à la réunion, et sont par conséquent moins encouragés à y assister.

« Nous veillerons à ce qu'un décorum approprié soit maintenu à toutes les réunions du conseil et dans l'intérêt de tous les résidents de Ville Mont-Royal, en particulier la majorité silencieuse ».

Avant d'ouvrir la période de questions du public le 21 mars, le maire rappelait les droits des citoyens ainsi que les règlements établis par la ville et le ministère des Affaires municipales pour la période de questions.

Entre autres, selon lui, un intervenant ne pourra se présenter plus d'une fois à chaque période de questions (il y en a deux par

séance). Cette personne aura droit à une question, suivie d'une question supplémentaire, et aura droit à un court préambule pour établir un contexte. Tout doit avoir lieu pendant une période de 90 secondes.

« Une personne doit limiter son intervention à la question qu'elle attend poser, expliquait le maire. Et, finalement, une personne doit éviter les allusions personnelles, les insinuations, les paroles violentes, blessantes ou irrespectueuses à l'égard de qui que ce soit ».

### Résumé

Following some interruptions during the February council meeting to the usual decorum prevailing during meetings of TMR town council, Mayor Peter Malouf announced a few changes at the March 21 council session to procedures to be followed during question period when addressing the council.

### PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526



**MERCI À MA CLIENTÈLE  
FIER RÉCIPiendaIRE DU  
PRIX DIAMANT 2021  
ROYAL LEPAGE.**

**THANKS TO ALL MY CLIENTS  
PROUD RECIPIENT OF THE  
ROYAL LEPAGE  
2021 DIAMOND AWARD.**



3142 AV. KIRKFIELD

VMR adj. Cottage jumelé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini et rénové. Grande cour arrière. Près du REM.

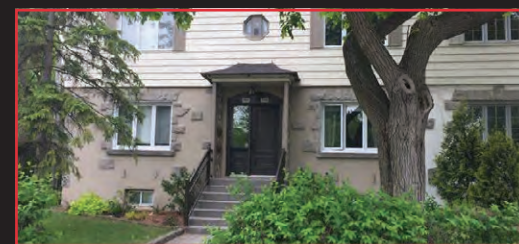
OCC. FLEXIBLE. 1,133,000\$



904 CH. CANORA

Grand haut de duplex avec améliorations, 3 CAC, électroménagers, balcon, près des transports, centre de VMR + aréna & piscine, et des écoles Saint-Clément & Dunrae Gardens.

OCC. 1ER JUILLET 2,350\$/MOIS



764 ST-CLARE

Magnificent updated lower duplex with a private garden. High-end appliances, hardwood floors, electricity and heating included, 2 parking spots.

Imm. occ. \$2,975 / MONTH



# INFO FLASH



## NE MANQUEZ PAS LA CONFÉRENCE « JE MANGE DE FAÇON DURABLE »

Inscrivez-vous gratuitement, en remplissant le formulaire ci-dessous, pour assister en ligne le 20 avril 2023, à 19 h à la conférence « Je mange de façon durable » qui est organisée pour célébrer le Jour de la Terre à la Ville de Mont-Royal. Vous apprendrez davantage sur l'alimentation durable et des solutions concrètes pour mieux manger et préserver la Terre.

Cet événement sera donné en français. Cependant, vous pourrez aussi interagir en anglais avec la conférencière Elisabeth Paradis pour poser vos questions.

De plus, vous pourriez être le gagnant de l'un des 3 certificats-cadeaux de 50\$ à dépenser à votre guise au marché d'été 2023 de la Ville de Mont-Royal.

Formulaire : [https://us02web.zoom.us/join/register/WN\\_JJIFGAIInRBI04KLYxD0Nw](https://us02web.zoom.us/join/register/WN_JJIFGAIInRBI04KLYxD0Nw)

Pour plus de renseignements visitez la page web de la Ville : <https://www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/node/12472>

## DON'T MISS THE CONFERENCE "JE MANGE DE FAÇON DURABLE"

Register for free by filling out the form below to attend the online conference "Je mange de façon durable" on April 20, 2023 at 19:00 to celebrate Earth Day at the Town of Mount Royal. You will learn more about how to eat sustainably and practical solutions to improve your diet and preserve the Earth.

The conference will be given in French. However, you will be able to interact in English with the host Elisabeth Paradis to ask all your questions.

Furthermore, you could be the winner of one of three \$50 gift certificates that you can spend as you like at the Town of Mount Royal's 2023 Summer Market.

Form: [https://us02web.zoom.us/join/register/WN\\_JJIFGAIInRBI04KLYxD0Nw](https://us02web.zoom.us/join/register/WN_JJIFGAIInRBI04KLYxD0Nw)

For more information, please visit the following web page: <https://www.ville.mont-royal.qc.ca/en/node/12473>

## CONGÉ DE PÂQUES ACTIVITÉS ET BÂTIMENTS MUNICIPAUX

- Bureaux administratifs, ateliers municipaux et Le Service des Loisirs, culture et activités communautaires: fermés du vendredi 7 avril au lundi 10 avril inclusivement.
- L'aréna : fermé le vendredi 7, 9 et 10 avril et sera ouvert samedi le 8 avril, de 8 h à 21 h.
- La bibliothèque : fermée les 7 et 9 avril et sera ouverte samedi le 8 avril et lundi le 10 avril, de 10 h à 17 h.
- La collecte des ordures ménagères aura lieu le 7 avril, comme à l'habitude.

En cas d'urgence durant le congé de Pâques ou hors heures de bureau, communiquez avec la Sécurité publique de Mont-Royal au 514-734-4666.

## EASTER HOLIDAY MUNICIPAL ACTIVITIES AND BUILDINGS

- Administrative offices, town shops, and the Recreation, Culture and Community Activities Department: closed from Friday, April 7, to Monday, April 10, inclusive.
- The arena: closed April 7, April 9 and April 10, and will be open Saturday, April 8, from 8:00 to 21:00.
- The Library : closed April 7 and 9 and will be open Saturday, April 8 and Monday, April 10, from 10:00 to 17:00.
- On April 7, our household waste collection will be carried out as usual.

In case of emergency during the Easter holiday weekend or outside business hours, please contact Mount Royal Public Security at 514-734-4666.

## BIBLIOTHÈQUE REGINALD-J.-P.-DAWSON

### JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR

Amoureux de la littérature et du Jazz, dans le cadre de la journée mondiale du livre et du droit d'auteur, vous êtes conviés à l'événement (en français) organisé par la bibliothèque de la Ville de Mont-Royal le 24 avril à 19 h (Au lieu du 23 avril tel qu'annoncé dans la brochure des Loisirs).

Venez échanger avec l'auteur-animateur Stanley Péan dans une ambiance feutrée et accueillante.

Une inscription en ligne est requise.

Pour en savoir plus :

- <https://catalog.ville.mont-royal.qc.ca/activites-pour-les-adultes>
- 514-734-2967 (Bibliothèque R.J.P. Dawson)

## REGINALD J. P. DAWSON LIBRARY

### WORLD BOOK AND COPYRIGHT DAY

Fans of literature and jazz, in celebration of World Book and Copyright Day, the Town of Mount Royal Library will host an event (in French) on April 24 at 19:00 (instead of April 23, as announced in the Recreation activities brochure).

Come and share your thoughts with author and host Stanley Péan in a warm and welcoming atmosphere.

Online registration is required.

For more information :

- <https://catalog.ville.mont-royal.qc.ca/activites-adultes>
- 514-734-2967 (R.J.P. Dawson Library)

## NUISANCE MOTEUR AU RALENTI REGLEMENT NO 1407

Les températures douces du printemps s'installent. Pour cela, la Sécurité publique de Mont-Royal tient à vous rappeler que la marche au ralenti des véhicules est limitée à trois (3) minutes par période de soixante (60) minutes. Après cela, le moteur du véhicule doit être coupé.

Toutefois, on y trouvent les 2 exceptions suivantes :

- Ne s'applique ni aux véhicules lourds dotés d'un moteur diesel, ni aux véhicules d'urgence, ni aux taxis.
- Ne s'applique pas lorsque la température extérieure est inférieure à -10°C et que la marche au ralenti sert à activer le chauffage du véhicule lorsqu'une personne s'y trouve.

Parmi les bonnes raisons pour couper le moteur on cite:

- Préserver la santé;
- Économiser de l'essence;
- Retarder l'usure de votre véhicule.

Renseignements : 514 734-4666 (Sécurité publique)

## ENGINE IDLING NUISANCE BY-LAW NO. 1407

The mild spring temperatures are slowly settling in. For this reason, the Mount Royal Public Security would like to remind you that vehicle idling is limited to three (3) minutes in a sixty (60) minute period. After that, the vehicle's engine shall be turned off.

However, there are the following 2 exceptions:

- It shall not apply to heavy diesel vehicles, emergency vehicles or taxis.
- It shall not apply when the ambient outside temperature is below -10°C and idling is necessary for the operation of the heating equipment of a vehicle carrying a person.

The good reasons to turn off the engine include:

- Preserve health;
- Save gas;
- Delay wear and tear on your vehicle.

Information: 514 734-4666 (Public Security)

## ENTRAVES SUR L'AUTOROUTES 15 PRÈS DE LA STATION DE LA SAVANE

À compter du 3 avril des travaux pour la construction d'une passerelle piétonnière au dessus de l'autoroute 15 (Décarie), entraîneront des entraves sur le réseau du Ministère des transports et de la mobilité durable.

Pour en savoir plus, veuillez visiter le site web : [www.quebec511.info](http://www.quebec511.info)

## OBSTRUCTIONS ON AUTOROUTE 15 NEAR DE LA SAVANE METRO STATION

As of April 3, the construction of a pedestrian bridge over Autoroute 15 (Décarie) will cause some inconveniences on the network of the Ministère des transports et de la mobilité durable.

For more information, please visit the website: [www.quebec511.info](http://www.quebec511.info)

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Regular office hours  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

# JE MANGE DE FAÇON DURABLE

Conférence virtuelle

20 avril 2023 - 19 h

Virtual Conference  
April 20, 2023 - 19:00



GRATUIT

JOUR  
DE LA  
TERRE  
.CA

FREE

Pour célébrer le Jour de la Terre, la Ville de Mont-Royal vous propose une conférence virtuelle sur l'alimentation durable pour apprendre de nouvelles habitudes afin de mieux manger tout en préservant la Terre!

To celebrate Earth Day, TMR is hosting a conference in **\*\*French on sustainable food to learn new habits to eat better while preserving the Earth! \*\***Questions in English are more than welcome and will be answered in English!

Trois certificats-cadeaux d'une valeur de 50\$ pour le marché public d'été 2023 sont à faire tirer! Inscrivez-vous en ligne dès maintenant pour participer! (Voir le code QR ci-joint.)

Français



English



Three \$50 gift certificates for the 2023 Summer Public Market are to be drawn! Register online now to participate!





# TOWN SPENDS \$671,000 TO HELP THWART COMPUTER SYSTEM CYBERATTACKS

MARTIN C. BARRY

With rising concerns among private and public sector system administrators about cybersecurity ransom attacks like the one last year against the City of Westmount, elected officials at TMR town hall approved \$671,000 of computer and digital product purchases recently to prevent any such occurrences here.

During the March 21 meeting of town council, the councillors unanimously approved disbursements for the town's latest strategy to safeguard its digital assets, which have been concentrated until now on computers at town hall and other municipal installations, but increasingly also in "cloud storage" on remote servers.

According to council documents, the purchases included the installation of a new "backup solution for our servers via the Cloud Broker of Québec (\$152,000).

The Centre de services partagés du Québec (CSPQ) is a provincial government agency set up in late 2016. It has agreements with major players in cloud storage, like Microsoft, Linagora and IBM, to broker cloud storage agreements in Quebec.

At the same time, council approved the purchase of two new servers for \$156,000, the renewal of Microsoft Office 365 licenses for \$313,000, and upgrading of the town's e-mail backup system at a cost of \$50,000.

In an interview following the council meeting, Mayor Peter Malouf acknowledged the cybersecurity incident in Westmount last November was a wake-up call, while also referring to the measures being undertaken here as "preventive and proactive," rather than reactive.

"We're being very cautious," he said. "We want to make sure that we upgrade, because



Town officials say they are taking preventive measures to stop cyberattacks on computers and servers at municipal facilities such as TMR town hall through \$671,000 in recent equipment and services purchases.

we don't want to find ourselves in a situation like Westmount."

Regarding the first item on the purchase list, Mayor Malouf maintained that the town stands to save around \$300,000 annually by transitioning to cloud storage, while adding that "it's more secure" at the same time.

"So, imagine doing backups the old way, which is what I used to do: have one copy, bring the backup home, and leave one backup behind. You've got to keep a record. But now it's in the cloud in multiple backups. It's much

better. It is the way to go."

According to the mayor, only some of the town's computing data had been going to cloud up until now. "So, now we're just making sure that we're having robust systems in the cloud than we were before."

Last November, as widely reported, the City of Westmount was hit with a cyberattack, which caused a computer outage and disabled the city's email servers. The hacker group Lockbit, which was identified as the perpetrator, gained access to 14 terabytes of data and demanded

File Photo: Martin C. Barry, TMR Poste a ransom.

## Résumé

Les membres du conseil de Ville Mont-Royal ont unanimement approuvé des achats d'une valeur de 671 000 \$ au cours de la séance publique du 21 mars pour des services et équipements informatiques, afin de sécuriser les ordinateurs de la municipalité contre des cyberattaques comme celles lancées l'an dernier contre la Ville de Westmount.

## DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



À VENDRE

### 150 MELBOURNE

Spacieuse propriété ensoleillée au style unique. 4 CAC et 2+2 SDB. Terrain de 8100 pc ayant un grand jardin et une piscine.



À VENDRE



À VENDRE

### 150 DUNRAE

Vous serez charmé par cette magnifique Dakin très bien entretenue de 4 CAC sise sur un terrain de 6,200pc.



À VENDRE



VENDU

### 441 PRÉSIDENT KENNEDY #707

Le Concorde au centre-ville de Montréal - Lumineux loft en plein coeur du centre-ville dans le Quartier des Spectacles, à quelques pas de l'université McGill.



À VENDRE

### 54-56 DOBIE

Spacieux duplex très bien entretenu au fil des années. 2+1 CAC, 2 SDB au rdc, 2 CAC, 2 garages privés, à quelques pas du futur REM et du centre-ville de VMR.



À LOUER

### 775 AVE PLYMOUTH #407 - LE EDEN

Spacieuse unité de coin, 3 CAC & 2SDB



À LOUER



## BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER  
cel; 514-824-2132  
brigittemack@me.com  
www.brigittemack.ca  
groupe sutton immobilia inc





**MANOIR  
OUTREMONT**  
RÉSIDENCE PRIVÉE POUR RETRAITÉS

**Vous sentir en sécurité  
Vous donner accès à plusieurs services  
Vous offrir du personnel attentionné  
pour nous comme pour  
vous, c'est inestimable!**

**Portes ouvertes  
à la résidence  
Dimanche 30 avril  
de 13h à 16h**

Présentation virtuelle  
Mardi le 2 mai à 14h

**Informez-vous  
sur nos  
promotions!**



Inscrivez-vous au :  
514 273-8554 | ManoirOutremont.ca  
✉ manoiroutremont@cogir.net  
1000, avenue Rockland, Montréal  
Des appartements et des services

**COGIR**  
RÉSIDENCES

## LUCIANI AUTO BECOMES CADILLAC'S NEWEST MONTREAL DEALERSHIP



Luciani Automobile president Camillo Luciani (left) is seen here with François Hamel, executive-director for sales with Cadillac in Quebec, during last week's gala evening event at the NEW Luciani CADILLAC.

Photo: Martin C. Barry, TMR Poste

MARTIN C. BARRY

Luciani Automobile, a family-operated business familiar to many town residents since 1967, proudly finalized another major milestone last week in its commitment to best meeting customer needs while exceeding expectations within an ever-evolving automotive landscape, by joining forces with CADILLAC.

With red carpet rolled out to welcome guests and longtime friends at the Jean Talon St. dealership, management and staff hosted a glamorous gala evening echoing Luciani's long-held values and vision, reflecting CADILLAC's 120 years of North American manufacturing know-how and craftsmanship.

According to the Luciani Team, the NEW Luciani Cadillac facility, located at 4000 Jean-Talon Ouest, will continue servicing existing clientele and new customers while undergoing extensive renovations in 2023.

Carrying the themes that define the Luciani experience they will offer a luxurious and serene environment, and latest EV Technology, fused with their well-known thoughtful hospitality. The Luciani Team says they had the opportunity to explore the new line of CADILLAC vehicles and were impressed by the superior quality and design elements offered.

They also say that through the years, Luciani's focus has remained consistent with offering luxurious vehicles within a serene environment distinguishing the Luciani experience from all others. As the Luciani Team moves forward into a new and exciting era of electrification, they remain committed to the high standards of the finest details from start to finish.

The Team members say they could not be more excited to showcase the Cadillac line of vibrant SUVs (XT4, XT5, XT6 & Escalade) and seductive

sedans (CT4, CT4-V series, CT5, CT5-V Series), boasting refined materials and artistry married with the latest driver technology, as well as the 100% electric Lyric, winner of 2023 Best Luxury Green Car of the Year (Green Car Journal).

For its part, CADILLAC has committed to producing vehicle battery components in Quebec in the coming years, reinforcing their vision of an all-electric line-up with Canadian components.

When Luciano president Camillo Luciani was thinking of switching his auto dealership to Cadillac, among his reasons, he said, was Cadillac's 120 years of North American manufacturing know-how and craftsmanship.

"We could not be more excited to showcase the Cadillac line up, boasting refined materials and artistry married with the latest driver technology as well as the 100% electric Lyric, winner of the 2023 Green Car Journal Best Luxury Green Car of the Year," said Mr. Luciani.

Those interested in learning more about the CADILLAC models are encouraged to visit Luciani Cadillac's new webpage [www.lucianicadillac.com](http://www.lucianicadillac.com). "We are confident that they will resonate very well with the high expectations and sophisticated taste of Montrealers," says the Luciani Cadillac Team.

### Résumé

Cadillac annonçait l'ouverture de son plus récent concessionnaire Cadillac de Montréal, Luciani Cadillac sur la rue Jean-Talon aux abords de Ville Mont-Royal.

Le président de Luciani Cadillac, Camillo Luciani, travaille dans le secteur de l'automobile de luxe depuis plus de quarante ans. Son expérience, associée à son enthousiasme pour l'évolution de la marque Cadillac, l'ont incité à investir dans Cadillac et son avenir électrique.

**WE DO IT ALL!**  
**ROOFING**  
The roofing experts

Many years of Experience  
Quality work at Competitive Prices!  
Lifetime Warranty shingles for the price of 25 years

We install and repairs all kinds of roofs, shingles, tar, & gravel, membrane roofs and others

**Residential & Commercial**

DISCOUNTS FOR SENIORS AND ESSENTIAL WORKERS  
**PERFECT RENOVATIONS**  
**514-418-9037**

Fully licensed and insured RBQ#8107413037  
Call us for a **FREE ESTIMATE TODAY!**  
Over 30 years of experience



# Communiqué FINI LE BOUCAN ET LA POLLUTION CAUSÉS PAR LES SOUFFLEURS À FEUILLES À

Outremont, le mercredi 29 mars 2023 – Pour la première fois à Montréal, la population d'un arrondissement n'entendra plus la pétarade des aspirateurs-souffleurs à essence, mais plutôt le doux gazouillis des appareils électriques.

L'entrée en vigueur dès le 31 mai à Outremont de l'interdiction des souffleurs à essence entraînera des effets mesurables sur la qualité de vie en réduisant le bruit et en améliorant la qualité de l'air. Les aspirateurs-souffleurs sont utilisés à l'automne, mais aussi au printemps pour nettoyer les terrains.

Désormais, les entrepreneurs-paysagistes qui œuvrent dans l'arrondissement devront utiliser des appareils électriques non polluants et moins bruyants. Ces derniers ont reçu à ce sujet une lettre de rappel. Il en est de même pour toute la population d'Outremont qui est aussi informée de la date butoir

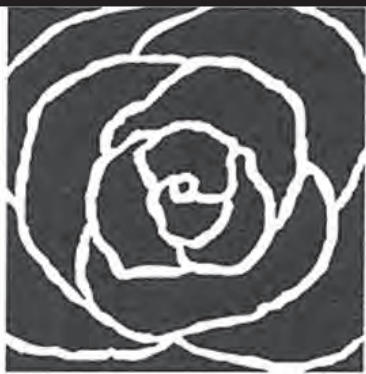
sur les plateformes numériques de l'arrondissement.

## Amendes

L'utilisation d'un aspirateur-souffleur à essence à partir du 1er juin entraînera une amende, tout comme le non-respect des horaires stipulés dans le Règlement. Les montants des amendes ont d'ailleurs été augmentés: une personne physique recevra un constat de 200 \$ pour la première infraction et un de 400 \$ pour une récidive. Une personne morale devra déboursier 400 \$ pour la première infraction et 800 \$ en cas de récidive.

## Renseignement :

**Sylvain Leclerc**  
communication.outremont@montreal.ca



**MARIE VERMETTE inc.**

**Fleurs, plantes et objets choisis**

**801 avenue Laurier Est, Montréal  
Tél: (514) 272-2225 • Livraison**



**Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.**

**Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.**

**Ch Athlone**  
Groupe Ahys #1387

**Av. Beaumont**  
Métro Richelieu #1280

**Ch. Canora**  
Café Dupont et Dupont #1297

**Côte-de-Liesse**  
Design Louis George #4360

**Av. Cornwall**  
Nettoyeurs Daoust #15

**Boul. Graham**  
Royal Lepage Tendance #263  
Sutton Immobilia #1435  
Cordonnerie VMR #1759  
Édifice - #1935  
Équipe Lefrançois #1966 suite 101

Bibliothèque Municipale #1967  
Nettoyeur Daoust #1968

**Rue De la Savane**  
Bureau Setlakwe #5151 suite 201

**Kent**  
Bureau Housefather #4770 suite 316

**Boul. Laird**  
Voyage en Direct #1247  
RE/MAX Du Cartier #1257  
Épicerie Rachel Berri #1289

**Ch. Lucerne**  
Mount Royal Bagel Factory #709  
Nettoyeur Daoust #2459

**Av. Roosevelt**  
Hôtel de ville #90  
Centre des loisirs #60



[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

**Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town**



**NOUS VOUS OFFRONS  
NOS MEILLEURS VOEUX  
À L'OCCASION DE PÂQUES  
ET UN JOYEUX PESACH  
À LA COMMUNAUTÉ JUIVE**

**WE EXTEND OUR  
GREETINGS TO YOU  
FOR A HAPPY EASTER  
AND A HAPPY PESACH TO  
THE JEWISH COMMUNITY**



**Peter J. Malouf**  
MAIRE / MAYOR

CONSEILLERS / COUNCILLORS:

Caroline Decaluwe · Antoine Tayar · Sébastien Dreyfuss  
Maryam Kamali Nezhad · Maya Chammas · Daniel Pilon  
Sophie Séguin · Julie Halde



**VISIONNEZ LA SÉANCE DU CONSEIL DU 21 MARS 2023  
VIEW THE MARCH 21, 2023 TOWN COUNCIL MEETING**



<https://www.youtube.com/youtown001>

## Les sujets abordés / Topics covered

- Quartier Sportif et Communautaire
- Ménage du printemps
- Études de circulation - écoles
- Séances du conseil et protocole

- Quartier Sportif & Communautaire
- Spring Clean-Up
- Traffic Studies Around Schools
- Council Meetings and Decorum



# WHAT DIFFERENCE DOES EASTER MAKE?

David Cameron, former prime minister of Great Britain, was once asked, "What did Easter mean?" To which Cameron replied, "The message of Easter is, kindness, compassion, hard work and responsibility." The idea of "being a nice person" misses the entire point of the resurrection. It's "an attempt to domesticate the resurrection", along with Easter eggs and bunnies, and misses the unique drama of that revolutionary historic event.

What happened after Jesus was buried? Modern skeptics ask medical professionals, "Have you seen a dead person rise from the dead?" The universal reply is, "NO! Give me a break! That does not happen". Historian Tom Wright states, "People in the ancient world knew, just as we do, that dead people don't come back. Even without modern science, they knew the basic laws of nature. Apropos the Virgin Birth, Joseph was worried about Mary's pregnancy, not because he didn't know where babies came from, but because he did.

"The disciples did not go around saying, 'Oh, isn't that interesting, people sometimes come back from the dead.' Most Jews at that time believed the resurrection was something God would do for all His people at the end of time. Nobody ever imagined that it would happen for one person in the middle of life. We can test this because a hundred years on either side of Jesus there were rebel messianic movements that routinely ended with the death of the founder. What happened next was that if the man you followed gets killed you have a choice:



either give up the movement or you get another leader. We have evidence of movements doing one or other of those things. In no case do we have people going around saying 'I think he's been raised from the dead.' They were more hard headed than that.

"We cannot explain the development of the church without the belief that Jesus was bodily raised from the dead. The ancients knew about hallucinations, they knew about ghosts, they knew about odd wacky experiences. This was

radically different - Jesus had been raised from the dead. Paul, writing about 20 years after the crucifixion, stated that more than 500 people saw Jesus after his death - go and talk to them."

What difference did the resurrection mean for those first believers? Jesus made the outrageous claim that he had the power to forgive sins and the resurrection vindicated that claim! The Apostle Paul writes: "If Christ has not been raised, then our preaching is empty and your faith is also empty; you are still in your sins." (I Corinthians 15:14) The power of forgiveness was an incredible message in that first century - setting people free from the burden of guilt. It speaks to the foundation of Jesus' ministry stated by John the Baptist "Behold, the lamb of God who takes away the sins of the world."

The story is told how Martin Luther, the Protestant Reformer, had a dream in which he was besieged by The Accuser (the devil). The Accuser drew out page after page on which he had written the record of Luther's failures and mistakes. "Is it true?" asked the Accuser. "Is it true that you have done these things?"

"Yes," replied Luther, "It is true! But write over them the words 'Jesus, His Son, cleanses us of all unrighteousness.'" That's the power of the resurrection for every believer.

Then, there is the victory over death - a fear which paralyzed the ancients. Jesus had said, "In this world you shall have tribulation, but be

of good cheer, for I have overcome the world." (John 16:33) The resurrection established this hope. Paul, facing his own execution could say: "O death, where is thy sting; O grave, where is thy victory? Thanks be to God who gives us the victory through our Lord Jesus Christ." (I Cor. 15: 55-57) This is the power of the Risen Christ which enabled men and women to face torture and death. That power persists down through the years. Again Paul writes: "If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable. But now is Christ risen from the dead and become the first fruits of those who have fallen asleep (died)." (I Cor. 15: 19-20)

Norwegian Lutheran Bishop Berggrav was known for his unyielding resistance against the Nazis during their occupation of Norway during World War II. Shortly after Easter, 1942, he was arrested and imprisoned in the Bredtvet concentration camp. He was threatened with execution by Nazi leaders who said, "We will line you up against a wall and shoot you." To which the Bishop calmly replied, "Very well, and what will you do with me after that?"

That's the power of the resurrection manifested in our confidence. As Jesus said, "Because I live, you shall live also."

**Dr. Brian M. Gazzard**  
resident of town  
personal development consultant.

[bmgazzard@hotmail.com](mailto:bmgazzard@hotmail.com)  
514-961-8317

## POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE  
SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!  
TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED

[redaction@stele-medias.com](mailto:redaction@stele-medias.com)

514-570-1855



#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133

[redaction@stele-medias.com](mailto:redaction@stele-medias.com)  
[publicite@stele-medias.com](mailto:publicite@stele-medias.com)  
[administration@stele-medias.com](mailto:administration@stele-medias.com)

Président: Pascal Richard  
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly  
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau  
Édition: Pascal Richard  
Collaborateurs: Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy  
Conseil comptable: Cianci & Associés  
Production: Pascal Richard  
Ventes: Pascal Richard  
Publié par: STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution

Impression

Certification

Accès web de

tc • TRANSCONTINENTAL

CARD

VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.



# DUNRAE GARDENS STUDENTS EXCEL IN WORLDWIDE MATH COMPETITION



Dunrae Gardens Elementary School takes considerable pride in its academic programs. Beyond the specialized literacy programs offered to our students who are not reading at level, the school offers enrichment programs to students who could benefit from them. When students would like to take their learning to the next level, they often have access to enrichment centers with challenging weekly problems and are also invited to take part in additional programs and competitions. Dunrae Gardens is pleased to announce some impressive results at recent competitions!

Izaak Wolfson Trudeau, Grade 1, placed our small school on the map when he came in first place in the world at his grade level in the Caribou Mathematics Competition. The "Caribou Cup" is an international online math contest that focuses on complex problem solving and mathematical reasoning skills, held six times over the school year, typically over 2 days in October, November, January, February, April, and May. Congratulations also go to Marion Williams in Grade 6 who is in first place among her peers at school and 9th in the province. In Grade 2, Alexander Fernandez is first in our school and 4th in the entire province. Emma Alacraz, 2nd in our school, is 7th in the province and Alyssia Sartar, 3rd in our school, is 8th in the province. Congratulations also to Erik Back in Grade 4 who is 1st in his category among his peers and 10th in the province. "We are proud of all our students who are participating in the Caribou Math Competition" noted school Principal Despina Michakis, "they are gaining so much experience and we could not be happier with their performance in this worldwide competition."

To allow all students to reach their full potential, Dunrae offers numerous other enrichment opportunities. Consistent with the school's emphasis on literacy, Dunrae students participate in the Battle

of the Books and the Kids Literary Quiz. Highly motivated students who enjoy reading form a team and are expected to read books selected by the organizers. Teams compete against other "reading warriors" through in-school rounds and then against other reading warriors in town. After several levels of "battling", the top teams meet, and a regional champion is crowned. The Kids' Lit Quiz (KIQ) is an annual literature competition (usually taking place in mid-January) for children aged 10 to 13 who are ferocious readers. The more books they read, the higher their chances of success.

Dunrae students also have the opportunity to demonstrate and develop their leadership skills, creative thinking, and reading skills in the "Global Issues Problem Solving" (GIPS) competition. This program enables students to think creatively and explore collaboratively a selected inquiry topic from a diverse range of contemporary global topics. The 2022-23 topics are E-Waste, Digital Realities, Robotic Workforce, and Throw Away Society. Participants research a chosen topic and apply a six-step problem solving process to resolve the Future Scene -- a hypothetical scenario set 20-30 years in the future. Culminating in a detailed Action Plan, entries are authentically assessed and scored by trained evaluators.

Finally, the "Let's Talk Science" challenge provides a fun and straightforward way to engage youth in science, technology, engineering, and math learning inside and outside the classroom. Throughout the life of the program, students study under the guidance of a mentor for the final competition (Q&A and design challenge), to be held May/ June 2023 at McGill University. Students participate in live quizzes and practice for the engineering challenge through a series of design-and-build challenges. As with all enrichment programs, the "Let's Talk Science" challenge is consistent with Dunrae Gardens' academic mission as a STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Math) school. "These programs add a lot to our learning environment," offered Ms. Michakis, "as we can now offer a wide range of enrichment opportunities across levels and subjects."

About École Dunrae Gardens Elementary School  
Located in TMR, École Dunrae Gardens Elementary School has been a pillar of the community since 1929. Its balanced curriculum is founded on principles of academic excellence, community, global awareness and respect for oneself and others. The school prides itself on its French immersion program that has a long heritage of developing bilingual, well-rounded students. For more information, go to <http://www.emsb.qc.ca/dunraegardens/>

For more information about the school:

Ms. Despina Michakis, Principal  
514-735-1916

## LE POINT D'OUTREMONT

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver Le Point d'Outremont.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find Point d'Outremont.

<b>Avenue Bernard</b> Caisse Populaire 1145 Première moisson 1271 Second cup 1275 Tabagie Outremont 1301	<b>Avenue du Boisé</b> Sanctuaire 6100
<b>Côte Ste-Catherine</b> Hotel de Ville 543	<b>Mc Eachran</b> Arena 999 Centre des Arts & Loisirs 999
<b>Avenue du Parc</b> Marché PA 5029 Bibliothèque du Mile-End 5434 YMCA du Parc 5550 Renaud Bray Copie 2000 Jean Coutu 5692	<b>Saint-Just</b> Bibliothèque 41
	<b>Van Horne</b> Pannu Dépanneur 1177 Dépanneur 7 jours 1200 CLSC CDN/Outremont 1271 Restaurant Subway 1452 Dépanneur Alescio 1607



[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

Votre Journal d'Outremont depuis 1999  
Your Outremont paper since 1999



# ARTRAM

## Kieu Nguyen

ARTISTE DE LA SEMAINE  
THIS WEEK'S ARTIST

« Simba, le Lion »  
36" x 24", techniques mixtes

Exposition « Beautés de la Faune »  
chez **Dupond & Dupont**  
Du 4 avril  
au 1er mai 2023

Commandité par -  
sponsored by







**NOUVEAU**

**23 avenue Dobie**

L'harmonie règne dans cet appartement où s'allie le cachet des années '20 et les ajouts de style contemporain.

Un endroit où la clarté naturelle est omniprésente par sa fenestration surdimensionnée. Un chez-soi où il fait bon vivre dans cet environnement paisible et ce voisinage sans pareil.

Vous craquerez à la vue des jolis détails intérieurs et l'aménagement des pièces fait avec brio. Tout a été pensé pour un quotidien agréable et sans souci.

Vaste terrasse arrière idéale pour vos moments de détente.

**799,000\$**



**560 Carlyle Avenue**

One of a kind! Most appealing facade and practical layout with fabulous natural light beaming in. Your wish come true with amazing living space and intelligently planned home. Spacious 5 bedroom cottage with ground floor family room + office+ solarium. You will fall in love with the great flow and homey feeling throughout. The perfect set up for entertaining and family living both inside and in the back garden. An idyllic setting steps to lovely Kindersley Park.

**\$3,069,000**



**605 Laird**

Une maison qui se démarque par son joli style Tudor et son look immaculé qui attire le regard. Une visite vous fera apprécier l'intérieur tout aussi soigné avec des attraits qui lui donnent son caractère et son unicité. Cette maison a appartenu à la même famille depuis 1973... Un vrai gage de bonheur et d'énergie positive! Une magnifique fluidité des espaces de vie et bien configurée où toutes les pièces sont très spacieuses. Une propriété qui inspire confiance par son entretien impeccable.

**2,825,000\$**



**7878 Ostell Crescent**

A 4 bedroom + office bungalow with bright interior and pleasant living areas. Property renovated over the years and delightful garden to enjoy summer receptions. Quiet street and pleasant neighborhood.

**\$3,350/month**



**218 Surrey**

Maison rénoverée avec style et élégance. Un intérieur qui vous séduira... Joli design contemporain et plusieurs détails de finition "classe" qui lui donnent son caractère unique. Un vrai petit coup de coeur!

**2,498,000\$**



**245 Bates app. 503**

Condo lumineux avec une superbe vue dégagée sur Ville de Mont-Royal. Unité de coin de 2 chambres et 2 salles de bain. Climatisation centrale, espace garage. Occupation 1er juillet 2023. Gym et terrasse commune.

**2,590\$/mois**

*L'excellence* : une histoire de famille. Notre *attention* : une promesse.

**Anne Redding**  
Courtier immobilier  
514-573-2663  
redding.anne@gmail.com

**Gabrielle Rouleau**  
Courtier immobilier résidentiel  
514-690-8965  
gabriellerouleau.gr@gmail.com

**Caroline Rouleau**  
Courtier immobilier résidentiel  
514-814-8965  
caroline@redding-rouleau.com